Distr.

GE.09-40814 (R) 250309 260309

CRC/C/MDA/CO/3

20 February 2009

RUSSIAN

Original:

**КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА**

**Пятидесятая сессия**

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 44 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания: Республика Молдова**

1. Комитет рассмотрел объединенный второй и третий периодический доклад Республики Молдова (CRC/C/MDA/3) на своих 1382 и 1383-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1382 и CRC/C/SR.1383), состоявшихся 20 января 2009 года, и на своем 1398-м заседании, состоявшемся 30 января 2009 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует представление второго и третьего периодического доклада государства-участника, а также письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/MDA/Q/3/Add.1). Комитет также приветствует конструктивный диалог, проведенный с высокопоставленной межведомственной делегацией государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с заключительными замечаниями, принятыми им 30 января 2009 года в связи с первоначальным докладом государства-участника по Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/MDA/OPAC/CO/1).

**В. Последующие меры, принятые государством-участником,**

**и достигнутый им прогресс**

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятые многочисленные законодательные и иные меры с целью осуществления Конвенции, включая:

 а) учреждение в 2007 году Министерства социальной защиты, семьи и ребенка;

 b) Национальную стратегию по защите ребенка и семьи, в которой определены основные направления деятельности по защите ребенка на период 2003‑2008 годов;

 с) создание в 2005 году Сети учреждений по охране здоровья подростков;

 d) Стратегию и Национальный план действий "Образование для всех" на 2004‑2008 годы.

5. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что за период, прошедший после рассмотрения первоначального доклада государства-участника в 2002 году, оно ратифицировало следующие международные договоры или присоединилось к ним:

 а) оба Факультативных протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, соответственно 23 января 2008 года и 20 сентября 2006 года;

 b) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 24 июля 2006 года;

 с) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 28 февраля 2006 года;

 d) Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной и организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, 16 сентября 2005 года.

**С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению
Конвенции**

6. Комитет отмечает, что в течение ряда последних лет государство-участник испытывает серьезные экономические и социальные трудности, связанные с переходом к рыночной экономике, включая возросшую безработицу, нищету и коррупцию, которые оказали особо неблагоприятное воздействие на детей из наиболее уязвимых слоев общества.

**D. Основные проблемы, вызывающие озабоченность,
и рекомендации**

**1. Общие меры по осуществлению**

**(статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

7. Комитет отмечает, что некоторые вызывавшие обеспокоенность проблемы и рекомендации, сформулированные после рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/28/Add.19), были учтены, в частности, в рамках осуществления ряда проектов в связи с рекомендациями Комитета, касавшимися необходимости избегать помещения детей в специализированные учреждения, улучшать социальную помощь уязвимым семьям с детьми, относящимся к группе риска, и обеспечивать реинтеграцию детей в семьи и общины. Тем не менее он сожалеет, что некоторые из отмеченных им проблем и предложенных рекомендаций, в том числе по таким вопросам, как выделение ресурсов, детский труд и отправление правосудия в отношении несовершеннолетних, не были учтены в достаточной степени или выполнены.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые пока еще не выполнены или осуществлены не полностью.**

**Законодательство**

9. Отмечая усилия государства-участника по дальнейшему приведению своего законодательства в соответствие с Конвенцией, включая поправки к положениям Семейного кодекса и Гражданского кодекса, Комитет вместе с тем по‑прежнему обеспокоен по поводу нехватки ресурсов для эффективного осуществления этого законодательства.

10. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжить приведение своего законодательства в соответствие с принципами и положениями Конвенции и выделить достаточные людские и финансовые ресурсы для более эффективного осуществления соответствующего законодательства.**

**Координация**

11. Отмечая создание Министерства социальной защиты, семьи и ребенка, ответственного за осуществление мер по защите прав семей и детей, Комитет вместе с тем обеспокоен наличием областей параллелизма и дублирования в координации деятельности и обязанностей, имеющих отношение к правам ребенка, между центральными министерствами и между местным и национальным уровнями.

12. **В целях улучшения координации и осуществления проводимых в интересах детей стратегий и программ действий Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по обеспечению эффективной координации, особенно в деятельности министерств и ведомств. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник рассмотреть стратегии повышения эффективности местных и национальных учреждений по защите прав ребенка.**

**Национальный план действий**

13. Комитет отмечает, что в новой Национальной стратегии развития (2008‑2011 годы) не рассматривается конкретно проблема нищеты среди детей и что в рамках данной стратегии проблема нищеты отходит на второй план. Комитет обеспокоен тем, что эффективность многих стратегий по защите прав детей, включая Национальную стратегию по защите ребенка и семьи, все еще остается весьма ограниченной в результате недостаточной финансовой поддержки из государственного бюджета.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможность включения мер по борьбе с нищетой среди детей в Национальную стратегию развития. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении Национальной стратегии по защите ребенка и семьи учитывать, в частности, Декларацию и План действий "Мир, пригодный для жизни детей", принятые Генеральной Ассамблеей на специальной сессии в мае 2002 года, и результаты ее среднесрочного обзора, проведенного в 2007 году. Кроме того, государству-участнику следует принять все необходимые меры для того, чтобы обеспечить выделение целевых и надлежащих бюджетных средств, предоставление профессиональных ресурсов, а также создание механизмов последующих мер и оценки с целью полного осуществления плана действий, с тем чтобы на регулярной основе оценивать достигнутый прогресс и выявлять возможные недостатки.**

**Независимый контроль**

15. Комитет приветствует назначение омбудсмена по делам детей (адвоката по правам ребенка) и отмечает, что в соответствии с Парижскими принципами адвокат по правам ребенка уполномочен расследовать жалобы, поступающие от детей, а также действовать по собственной инициативе.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы адвокату по правам ребенка были предоставлены надлежащие людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления его полномочий и предусмотреть, чтобы его мандат включал обязанность осуществлять контроль за соблюдением Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на принятое им замечание общего порядка № 2 (2002 года) о роли независимых правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка.**

**Выделение ресурсов**

17. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что бюджетные ассигнования, выделяемые на нужды детей, особенно детей, живущих в сельских районах, являются недостаточными и что зачастую выделяемые ресурсы не соответствуют имеющимся потребностям.

18. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 4 Конвенции дополнительно увеличить объем бюджетных ассигнований на осуществление прав, закрепленных в Конвенции, обеспечить более сбалансированное распределение финансовых средств на территории всей страны, а также уделить приоритетное внимание выделению бюджетных ассигнований для обеспечения соблюдения прав всех детей, включая детей из числа групп, находящихся в неблагоприятном экономическом положении. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику учитывать рекомендации, принятые им по итогам проведения в 2007 году Дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав ребенка ‑ ответственность государств".**

**Сбор данных**

19. Комитет вновь выражает обеспокоенность в том, что система сбора данных недостаточно развита и не подразумевает разбивку по всем областям, охватываемым Конвенцией. Он также отмечает, что имеющиеся данные по детям не используются должным образом для оценки достигнутых результатов и в качестве основы для разработки политики в области соблюдения прав детей.

20. **Комитет напоминает о своей рекомендации государству-участнику:**

**a) укреплять механизмы по систематическому сбору и анализу данных по всем лицам моложе 18 лет и по всем областям, охватываемым Конвенцией, в разбивке в том числе по полу, возрасту и географическому положению;**

**b) эффективно использовать эти показатели и данные при разработке и оценке политики и программ по осуществлению Конвенции и контролю за ее соблюдением;**

**c) обратиться в этой связи за технической помощью к ЮНИСЕФ и Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).**

**Распространение информации о Конвенции и подготовка специалистов**

21. Отмечая усилия, прилагаемые государством-участником с использованием международной помощи, а также помощи со стороны ЮНИСЕФ и ряда НПО, с целью улучшения подготовки, в частности медицинских и социальных работников и других специалистов, работающих с детьми, Комитет вместе с тем выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия дополнительных данных, касающихся распространения информации о Конвенции, и поощрения осведомленности о ее принципах и положениях в государственных учреждениях, гражданском обществе и средствах массовой информации. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с недостаточностью профессиональной подготовки по вопросам прав человека, включая подготовку по правам детей, предоставляемой cотрудникам судебных органов, медицинским работникам и другим соответствующим профессиональным группам.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику в сотрудничестве с местными НПО и другими партнерами приложить усилия с целью систематического распространения информации о Конвенции среди детей, родителей, организаций гражданского общества, государственных учреждений и средств массовой информации, а также обеспечить для всех соответствующих профессиональных групп целенаправленную и регулярную подготовку по вопросам прав человека в целом и по положениям и принципам Конвенции, в частности.**

**Сотрудничество с гражданским обществом**

23. Комитет приветствует активное участие различных НПО в предоставлении социальных услуг семьям, а также взаимодействие между государственными учреждениями и НПО, включая сотрудничество в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

24. **Комитет особо отмечает ту важную роль, которую гражданское общество исполняет в качестве партнера по осуществлению положений Конвенции, и рекомендует государству-участнику оказывать финансовую и материальную помощь НПО, работающим в области защиты и поощрения прав ребенка. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы вклад организаций гражданского общества учитывался при проведении законодательной, административной и политической реформы.**

**2. Общие принципы**

**(статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

**Недискриминация**

25. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на правовые гарантии против дискриминации, принцип недискриминации не соблюдается в полном объеме на практике и что дети из социально неблагополучных семей, дети-инвалиды, дети, затронутые ВИЧ/СПИДом, или дети, принадлежащие к иным этническим группам либо разделяющие иные религиозные взгляды, могут сталкиваться с дискриминацией. Комитет далее обеспокоен тем, что дети из числа рома по‑прежнему являются жертвами дискриминационного обращения и имеют ограниченный доступ к образованию, здравоохранению и достаточному уровню жизни. Кроме того, Комитет отмечает, что, хотя национальная система медицинского страхования и рассчитана на оказание помощи детям из семей, живущих в условиях нищеты, или семей с особыми потребностями, такие семьи не пользуются равным доступом к медицинскому обслуживанию.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику установить контроль за соблюдением и обеспечить полное соответствие статье** **2 Конвенции действующего законодательства, гарантирующего принцип недискриминации, по отношению, в частности, к детям из социально уязвимых семей, детям-инвалидам, детям, затронутым ВИЧ/СПИДом, или детям, принадлежащим к иным этническим группам, либо имеющим иные религиозные взгляды.**

**Наилучшие интересы ребенка**

27. Комитет отмечает, что в Семейном кодексе и в Уголовно-процессуальном кодексе отражен принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка и что государственные учреждения обязаны учитывать его в процессе принятия решений, затрагивающих детей. Комитет также отмечает наличие детских комитетов в школах, Детского парламента и предоставленную детям возможность становиться ассоциированными членами НПО, занимающимися вопросами прав ребенка. Вместе с тем, Комитет обеспокоен по поводу того, что принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка не соблюдается в достаточной степени на практике, в частности в судебной, законодательной и административной сферах.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в соответствии со статьей 3 Конвенции принципу наилучшего обеспечения интересов ребенка уделялось первоочередное внимание и чтобы он был надлежащим образом отражен во всех затрагивающих детей законодательных положениях, судебных и административных решениях, проектах, программах и услугах. В этих целях государству-участнику необходимо принять надлежащие меры по повышению информированности о практическом применении данного принципа.**

**Право на жизнь, выживание и развитие**

29. Комитет приветствует достигнутый государством-участником в 2007 году прогресс в области снижения уровня детской смертности, а также сотрудничество в данной области между здравоохранительными органами Молдовы и Приднестровья. Вместе с тем Комитет по‑прежнему обеспокоен отсутствием надлежащей информации об уровне детской смертности среди рома и сожалеет об отсутствии сотрудничества между государством-участником и властями Приднестровья по другим областям, затрагивающим благополучие и развитие детей.

30. **Комитет рекомендует в безотлагательном порядке обеспечить сбор информации об уровнях детской смертности среди рома и ее использование в качестве основы для разработки и осуществления программ, направленных на снижение показателей детской смертности среди рома. Кроме того, Комитет призывает государство-участник продолжать сотрудничество с властями Приднестровья по другим областям с целью улучшения положения детей на соответствующей территории.**

**Уважение взглядов ребенка**

31. Комитет приветствует усилия государства-участника по поощрению уважения взглядов ребенка, в частности, положения Семейного кодекса, предоставляющие детям право выражать свои мнения по делам семьи, затрагивающим их интересы, а также быть заслушанными в ходе судебных или административных процедур. Вместе с тем Комитет по‑прежнему обеспокоен по поводу того, что данный принцип не соблюдается надлежащим образом в семьях, школах и других учреждениях по уходу за детьми не в полной мере учитывается в ходе административных и судебных разбирательств и при разработке и осуществлении политики и программ.

32. **Комитет рекомендует приложить дальнейшие усилия для обеспечения соблюдения принципа уважения взглядов ребенка. В этой связи следует особо подчеркнуть право каждого ребенка выражать свое мнение в семье, школе, в других учреждениях и организациях, а также в обществе в целом, уделяя при этом особое внимание уязвимым группам и группам меньшинств. Это право должно учитываться во всех административных и судебных разбирательствах, в законах, а также в политике и программах, затрагивающих детей.**

**3. Гражданские права и свободы**

**(статьи 7, 8, 13-17, 19 и 37 а) Конвенции)**

**Доступ к надлежащей информации**

33. Комитет с удовлетворением отмечает улучшение предоставляемого детям доступа к информации в государстве-участнике. Вместе с тем Комитет обеспокоен недостаточным вниманием, уделяемым необходимости дальнейшей диверсификации источников и методов получения информации для обеспечения соблюдения права на доступ к надлежащей информации.

34. **В соответствии со статьей 17 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику изучить стратегии диверсификации источников и методов распространения информации, рассчитанной на детей. Комитет далее рекомендует государству-участнику, в соответствии со статьей 17, поощрять разработку надлежащих руководящих принципов по защите детей от информации и материалов, наносящих ущерб их благополучию.**

**Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения**

35. Приветствуя усилия государства-участника по решению проблемы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в местах лишения свободы, Комитет вместе с тем обеспокоен по поводу незначительного количества дел, возбужденных Генеральной прокуратурой в отношении таких правонарушений.

36. **Комитет рекомендует государству-участнику осуществить стратегии по укреплению защиты детей, ставших жертвами пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, и обеспечить расследование на систематической и постоянной основе всех зарегистрированных случаев, а также преследование виновных.**

**Телесные наказания**

37. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что телесные наказания представляют собой распространенное явление в быту и часто применяются для поддержания дисциплины среди детей в школах. Кроме того, Комитет сожалеет об отсутствии официальных статистических данных о телесных наказаниях детей родителями.

38. **С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания Комитет рекомендует государству-участнику усилить законодательный запрет на применение телесных наказаний во всех местах, в том числе за счет проведения информационно-просветительских кампаний, ориентированных на семьи, систему школьного образования и другие воспитательные учреждения.**

**Последующие меры в связи с исследованием Организацией Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей**

39. **Ссылаясь на исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (А/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять все необходимые меры для осуществления рекомендаций, изложенных в докладе о результатах исследования независимого эксперта Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, с учетом итогов и рекомендаций регионального консультативного совещания представителей стран Европы и Центральной Азии, состоявшегося 5-7 июля 2005 года в Любляне. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание следующим рекомендациям:**

 **i) запретить любые формы насилия в отношении детей;**

 **ii) пропагандировать ценности, не связанные с насилием и поощрять повышение осведомленности;**

 **iii) оказывать услуги по восстановлению и социальной реинтеграции;**

 **iv) разработать и внедрить систематический сбор и анализ данных на национальном уровне;**

b) **использовать эти рекомендации в качестве практического средства для проведения деятельности в партнерстве с гражданским обществом и, в частности, при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс конкретным мерам по предотвращению такого насилия и надругательства и реагированию на них с установлением при необходимости сроков осуществления таких мер;**

с) **заручиться техническим сотрудничеством в этой связи со стороны ЮНИСЕФ, УВКПЧ, ВОЗ и других соответствующих учреждений, в частности МОТ, ЮНЕСКО, УВКБ, а также партнеров из числа НПО.**

**4. Семейное окружение и альтернативный уход**

**(статьи 5, 18 (пункты 1-2), 9-11, 19-21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)**

**Семейное окружение**

40. Комитет приветствует принятые государством-участником меры по оказанию помощи семьям, включая расширение сети центров, предоставляющих социальные услуги на уровне общин, а также Закон о социальных пособиях, предусматривающий увеличение финансовой помощи детям-инвалидам. Тем не менее Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что значительная доля детей по‑прежнему живет за чертой бедности.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику увеличить поддержку семьям за счет соблюдения в полном объеме существующего законодательства, предусматривающего финансовую помощь уязвимым семьям, проведения всесторонней оценки положения в тех областях, в которых семьи испытывают особую уязвимость, осуществления надлежащих стратегий по улучшению существующего положения, выделения необходимых ресурсов и расширения системы социальных услуг на местном уровне за счет организации обучения родителей.**

**Семьи, затронутые миграцией**

42. Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие значительного числа детей, затронутых миграцией одного или обоих родителей, стремящихся воспользоваться более выгодными условиями трудоустройства за пределами страны, а также негативные последствия такой миграции для затронутых ею детей. Комитет особо обеспокоен тем, что дети, оставленные под присмотром попечителей in loco parentis, порой не получают образования и необходимой моральной поддержки, лишены заботы, вынуждены выполнять обязанности взрослых и более подвержены эксплуатации и подростковой преступности. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в Республике Молдова не создаются и не финансируются национальными и местными властями программы подготовки родителей, рассчитанные на родителей из уязвимых семей.

43. **С учетом рекомендаций ЮНИСЕФ, содержащихся в его аналитическом докладе *Положение детей, оставленных родителями-мигрантами***, **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) осуществить всеобъемлющие меры по устранению коренных причин экономической миграции;**

 **b) осуществить меры, призванные смягчить последствия миграции для благополучия затронутых ею детей, в частности прежде всего посредством предоставления помощи на местном уровне, подготовки попечителей, а также укрепления социальной и психологической поддержки затронутым детям.**

**Дети, лишенные семейного окружения**

44. Комитет принимает к сведению информацию об утверждении Национальной стратегии и Плана действий по реформированию интернатной системы ухода за детьми (2007-2012 годы) и об осуществлении в ряде районов экспериментальной программы "предупреждения институционализации". Вместе с тем Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу значительного числа детей, помещаемых в специализированные учреждения, хотя многие из них не являются сиротами. Он также с обеспокоенностью отмечает, что в таких учреждениях дети зачастую лишены заботы, подвергаются жестокому обращению и в силу ограниченности ресурсов не обеспечены соответствующим уходом и надлежащими базовыми услугами. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу трудностей, с которыми сталкиваются дети, покидающие систему учрежденческого ухода в возрасте 16 лет, в частности в том, что касается их права на доступ к образованию и на достаточный уровень жизни.

45. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) обеспечить выполнение в полном объеме национальной стратегии и Плана действий по реформированию интернатной системы ухода за детьми (2007-2012 годы) за счет предоставления необходимых людских и финансовых ресурсов;**

 **b) разработать программы и политику по предотвращению помещения детей в специализированные учреждения, в том числе путем оказания поддержки и консультативной помощи наиболее уязвимым семьям; разработки, финансирования и осуществления программ подготовки родителей, рассчитанных на родителей из уязвимых семей; а также проведения информационно-просветительских кампаний;**

 **с) усилить меры по переходу к системе, не предусматривающей помещение детей в спецучреждения, осуществляя при этом разработку и проведение на территории всей страны таких альтернативных институционализации мер, как оказание помощи семьям и расширение системы передачи детей под опеку;**

 **d) обеспечить подготовку персонала, занимающегося предоставлением ухода, как в детских учреждениях, так и в системе альтернативного ухода;**

 **е) с учетом статьи 25 Конвенции и рекомендаций, принятых по итогам проведения в 2005 году дня общей дискуссии о детях, оставшихся без попечения родителей, установить четкие стандарты для существующих учреждений по уходу за детьми и обеспечить периодические проверки мест размещения детей;**

 **f) предоставлять детям, ранее содержавшимся в специализированных учреждениях, дальнейшую помощь и поддержку с целью их реинтеграции;**

 **g) установить эффективные механизмы для получения и рассмотрения жалоб, поступающих от находящихся на попечении детей, и контролировать уровень предоставляемого ухода.**

**Усыновление/удочерение**

46. Комитет отмечает принятие законодательства в области усыновления/удочерения, призванного обеспечить соответствие международным нормам. Вместе с тем Комитет сожалеет об отсутствии надлежащей информации, касающейся процедурных аспектов усыновления/удочерения, в том числе о мерах по обеспечению того, чтобы наилучшим интересам ребенка уделялось первостепенное внимание, чтобы дети, усыновленные/удочеренные за пределами государства-участника, пользовались гарантиями и стандартами, эквивалентными тем, которые соблюдаются при внутригосударственных усыновлениях/удочерениях, и чтобы при внутригосударственных усыновлениях/удочерениях передача ребенка на воспитание не приносила тем, кто в ней участвует, незаконные финансовые выгоды.

47. **Комитет рекомендует государству-участнику отразить в следующем периодическом докладе подробную информацию о процедурных и существенных аспектам законодательства в области усыновления/удочерения и, в частности, сообщить, в какой степени действующее законодательство и практика соответствуют положениям статьи 21 Конвенции и Гаагской конвенции № 33 о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения.**

**Жестокое обращение и отсутствие заботы**

48. Отмечая усилия государства-участника по повышению осведомленности о проблеме жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них, принятые меры по преодолению этой проблемы и распространение информации о новом законодательстве в области бытового насилия, Комитет вместе с тем по‑прежнему обеспокоен широкой распространенностью жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в стране существует только один государственный центр для жертв надругательств и отсутствия заботы.

49. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

 **а) усилить механизмы по мониторингу числа случаев и масштабов распространенности насилия, отсутствия заботы и сексуальных надругательств в семье;**

 **b) обеспечить прохождение специалистами, работающими с детьми (включая преподавателей, социальных работников, медицинских работников, полицейских и судей), соответствующей подготовки в отношении их обязанности сообщать о предполагаемых случаях насилия в семье и принимать соответствующие меры;**

 **с) активизировать кампании по повышению осведомленности населения и предоставлять родителям информацию и ориентационные и консультационные услуги с целью, в частности, недопущения жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них;**

 **d) усилить поддержку, оказываемую жертвам надругательств и отсутствия заботы с целью обеспечения им доступа к надлежащим услугам для восстановления здоровья, а также консультативной помощи и другим формам реабилитации.**

 **5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение
(статьи 6, 18 (пункт 3), 23‑24, 26 и 27 (пункты 1‑3) Конвенции)**

**Дети-инвалиды**

50. Комитет отмечает усилия государства-участника по оказанию помощи детям-инвалидам, однако выражает свою обеспокоенность по поводу сохраняющейся проблемы недостаточной доступности образовательных, социальных и медицинских услуг для детей-инвалидов и их семей в среде их проживания. В частности, Комитет отмечает сохраняющиеся многочисленные факторы, препятствующие обеспечению равного доступа к образованию для детей-инвалидов, а также тот факт, что из‑за отсутствия современных подходов к специализированному образованию и надлежащего специального оборудования в школах многие дети с умственными и физическими недостатками помещаются в специализированные учреждения, либо навсегда расстаются со школой.

51. **В соответствии со статьей 23 Конвенции и с учетом замечания общего порядка № 9 (2006 год) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать меры по защите и поощрению прав детей-инвалидов, в частности посредством:**

 **а) разработки комплексной политики защиты детей-инвалидов и предоставления им равного доступа к социальным, образовательным и иным услугам;**

 **b) дальнейшей активизации усилий по обеспечению надлежащих профессиональных и финансовых ресурсов, особенно на местом уровне, а также поощрению и расширению проводимых на базе общин реабилитационных программ, включая создание групп по оказанию помощи родителям;**

 **с) осуществления дальнейших мер по предоставлению детям-инвалидам, включая детей с умеренными и тяжелыми пороками развития, возможности осуществлять в максимально возможной степени свое право на образование;**

 **d) принятия надлежащих мер для сбора точных дезагрегированных статистических данных, касающихся детей-инвалидов;**

 **е) установления системы официального мониторинга в детских интернатах для обеспечения постоянного контроля за соблюдением права на образование детей с психическими и иными расстройствами при обеспечении того, чтобы такой мониторинг способствовал участию организаций гражданского общества и предусматривал конкретные меры по выполнению рекомендованных действий;**

 **f) предоставления подготовки таким работающим с детьми-инвалидами специалистам, как преподаватели, социальные работники и медицинские работники;**

 **g) контроля за соблюдением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение);**

 **h) контроля и оценки качества услуг, предоставляемых детям-инвалидам, и повышения информированности в отношении всех имеющихся услуг;**

 **i) рассмотрения возможности ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;**

 **j) разработки и укрепления программ ранней диагностики и своевременного лечения.**

**Охрана здоровья и медицинское обслуживание**

52. Комитет приветствует различные принятые государством-участником меры в области охраны здоровья, включая принятие единой обязательной системы медицинского страхования детей в возрасте до 18 лет. Комитет также приветствует снижение уровня детской смертности, достигнутое государством-участником за отчетный период. Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу отсутствия у родителей и медицинских учреждений финансовых средств для медицинского обслуживания детей, отсутствия необходимого оборудования или его несоответствия потребностям пациентов, широко распространенного несоблюдения надлежащих санитарно-гигиенических норм, а также низких уровней подготовки и недостаточного количества медицинского персонала.

53. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) обеспечить выполнение в полном объеме Национальной политики в области здравоохранения;**

 **b) обеспечить для детей и семей равный доступ к единой системе обязательного медицинского страхования;**

 **с) разработать комплексную стратегию охраны психического здоровья детей и подростков, предусматривающую наличие всех рекомендованных ВОЗ обязательных компонентов, касающихся, в частности, укрепления психического здоровья, профилактики психических расстройств в системе первичной медико-санитарной помощи, амбулаторного и стационарного обслуживания психически неполноценных лиц с целью сокращения уровней самоубийств, преодоления деструктивного поведения и предотвращения помещения в специализированные учреждения;**

 **d) обеспечить наличие надлежащих финансовых и других ресурсов для улучшения предоставления медицинского обслуживания детям.**

**Здоровье подростков**

54. Комитет приветствует принятие Национальной стратегии в области репродуктивного здоровья (2005 год), целью которой является укрепление сексуального и репродуктивного здоровья подростков, а также создание Сети учреждений по охране здоровья подростков (2005 год). Комитет обеспокоен отсутствием эффективной стратегии и программ в области укрепления здоровья подростков, а также комплексной политики укрепления психического здоровья детей и подростков. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает рост потребления алкоголя и злоупотребления наркотиками среди подростков, высокие уровни подростковых беременностей и абортов, а также уровни самоубийств.

55. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) обеспечить выполнение в полном объеме Национальной стратегии в области репродуктивного здоровья;**

 **b) продолжать расширение Сети учреждений по охране здоровья подростков и провести комплексное исследование, которое позволило бы установить характер и масштабы проблем здоровья подростков, при полном участии подростков;**

 **с) обеспечить подросткам доступ к соответствующим их возрасту и конфиденциальным службам консультирования и программам обучения жизненным навыкам;**

 **d) активизировать усилия в области просвещения подростков по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья с целью сокращения числа подростковых беременностей и разработки программ доброжелательного отношения к ребенку для оказания помощи матерям подросткового возраста и их детям;**

 **е) разработать эффективную и учитывающую гендерную специфику стратегию просвещения и повышения осведомленности широких слоев населения с целью сокращения подростковых беременностей;**

 **f) осуществить меры по предупреждению употребления алкоголя и злоупотребления наркотиками среди подростков, уделяя особое внимание беременным подросткового возраста;**

 **g) с учетом принятого Комитета замечания общего порядка № 4 (2003 год) о здоровье подростков принять дальнейшие меры, включая выделение достаточных людских и финансовых ресурсов для содействия развитию отвечающих интересам молодежи и конфиденциальных механизмов консультирования, помощи и реабилитации.**

**ВИЧ/СПИД**

56. Комитет серьезно обеспокоен в связи с возросшими уровнями распространенности инфекций, передаваемых половым путем (ИППП), включая ВИЧ/СПИД, а также недостаточным соблюдением конфиденциальности в отношении информации о ВИЧ-статусе пациентов.

57. **С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 3 (2003 год) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка Комитет рекомендует государству-участнику осуществить в безотлагательном порядке всеобъемлющую стратегию профилактики и лечения ИППП, особенно ВИЧ/СПИДа. В этой связи государству-участнику предлагается привлекать подростков к разработке и осуществлению соответствующих стратегий, выделять достаточные средства для просвещения подростков по вопросам ИППП, и особенно ВИЧ/СПИДа, а также рассмотреть возможность использования в качестве неотъемлемого компонента этих стратегий взаимного просвещения среди сверстников.**

**Достаточный уровень жизни**

58. Комитет по‑прежнему обеспокоен по поводу повсеместно сохраняющейся нищеты в государстве-участнике, а также отмечает, что дети составляют 28% населения, живущего в условиях нищеты. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что за отчетный период уровень бедности среди детей возрос, и это неблагоприятным образом отражается на общем уровне жизни детей.

59. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по улучшению уровня жизни детей. В этой связи Комитет обращает внимание на необходимость укрепления потенциала национальных и местных властей по предоставлению надлежащего социального обслуживания при уделении особого внимания детям, живущим в нищете в отдаленных районах.**

**6. Образование, досуг и культурная деятельность**

**(статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

**Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

60. Комитет отмечает, что государство-участник приняло Стратегию и Национальный план действий "Образование для всех" (2004-2008 годы) и что новая учебная программа воплощается в жизнь. Вместе с тем Комитет по‑прежнему обеспокоен по поводу того, что чистый коэффициент охвата школьным образованием за последние несколько лет снизился и что доступ к образованию в значительной степени зависит от экономического положения семьи. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу низкого качества образования и слабой инфраструктуры школ, а также в связи с тем, что дети из семей, живущих в нищете, как правило, начинают учиться в школах позднее, а прекращают учебу раньше.

61. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) принять меры по устранению коренных причин снижения показателей охвата школьным образованием;**

 **b) разработать и осуществить стратегии по обеспечению равного доступа к образованию всем детям, независимо от их экономического положения;**

 **с) принять меры по улучшению качества образования, в частности за счет укрепления системы найма преподавателей, введения интерактивных методов преподавания и обучения, оснащения школ современным оборудованием, улучшения подготовки преподавателей и обеспечения активного вовлечения преподавателей в процесс реформирования образования;**

 **d) включить образование в области прав человека в программы школьного обучения на всех уровнях;**

 **е) обеспечить системы профессионального обучения и подготовки, более соответствующие потребностям детей, желающих получить практические навыки по конкретным специальностям, включая детей, которые покинули школу до завершения начального или среднего образования.**

62. Комитет обеспокоен тем, что показатели охвата школьным образованием детей из числа рома на всех уровнях образования ниже, чем в случае детей, не относящихся к рома, что в сравнении с детьми, не относящимися к рома, значительная доля детей рома не посещают начальную школу и что лишь половина детей рома посещают средние школы. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу ограниченных возможностей для получения образования на языке рома.

63. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

 **а) принять меры с целью устранения этнического неравенства в отношении доступа к образованию;**

 **b) разработать и осуществить стратегии и программы, с тем чтобы обеспечить детям из числа рома доступ к общей системе образования;**

 **с) обеспечить наличие соответствующих гарантий, предусматривающих предоставление детям из числа рома возможности в максимальной степени использовать свое право на образование.**

**7. Специальные меры защиты**

**(статьи 22, 30, 32–36, 37 b)–d) и 38–40 Конвенции)**

**Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

64. Комитет отмечает, что, несмотря на законодательные и другие меры, принятые государством–участником по недопущению и пресечению детского труда, предусмотренные законодательством гарантии не всегда соблюдаются. Кроме того, Комитет, приветствуя дополнительную информацию, представленную государством–участником, сожалеет об отсутствии надлежащих дезагрегированных данных по проблеме детского труда.

65. **В соответствии со статьей 32 Конвенции и с Конвенцией МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда Комитет рекомендует государству–участнику:**

 **а) провести комплексное национальное обследование по количеству, составу и отличительным признакам работающих детей в целях разработки и осуществления всеобъемлющих стратегий и политики по устранению его причин в интересах содействия его недопущению, а в тех случаях, когда дети работают на законных основаниях, обеспечения того, чтобы они не подвергались эксплуатации и чтобы их труд соответствовал международным нормам;**

 **b) обратиться, в случае необходимости, за содействием в данной области к ИПЕК/МОТ и ЮНИСЕФ.**

**Дети, живущие или работающие на улицах**

66. Комитет отмечает, что государством–участником были приняты определенные меры по улучшению положения детей, живущих или работающих на улицах. Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу отсутствия подробной информации о количестве таких детей.

67. **Комитет рекомендует государству–участнику:**

 **а) принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы дети, живущие или работающие на улицах, имели равный доступ к социальным и другим услугам, включая оказание медицинской помощи;**

 **b) разработать эффективные стратегии по устранению коренных причин, из‑за которых дети вынуждены жить и работать на улицах, а также повысить информированность об их правах.**

**Торговля людьми**

68. Комитет отмечает, что государством–участником был принят ряд мер по борьбе с торговлей людьми и предоставлению помощи ее жертвам, и в частности утвержден Национальный план по недопущению и пресечению торговли людьми. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с распространенностью торговли детьми, в том числе для целей сексуальной и экономической эксплуатации.

69. **Комитет рекомендует государству–участнику:**

 **а) осуществить в полном объеме Национальный план по недопущению и пресечению торговли людьми, с тем чтобы оградить детей от такой торговли;**

 **b) активизировать меры по защите детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации, включая торговлю людьми и проституцию, и привлекать к уголовной ответственности лиц, виновных в совершении сексуальных надругательств и сексуальной эксплуатации;**

 **с) организовать подготовку сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров по вопросам получения, проверки и расследования жалоб с учетом интересов детей и при соблюдении конфиденциальности;**

 **d) осуществить надлежащие стратегии и программы в целях предотвращения подобных преступлений, а также реабилитации и социальной реинтеграции пострадавших детей в соответствии с итоговыми документами, принятыми на первом, втором и третьем Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах;**

 **е) уделить приоритетное внимание реабилитации детей, ставших жертвами торговли людьми, и обеспечить предоставление им доступа к образованию и профессиональной подготовке, а также к службам психологической помощи и консультирования;**

 **f) провести переговоры о заключении двусторонних соглашений с заинтересованными странами, включая соседние страны, в целях предупреждения торговли детьми, контрабанды и похищения детей и разработки совместных планов действий с участием всех заинтересованных стран.**

**Телефонные службы оказания помощи**

70. Комитет отмечает, что государство–участник еще не создало бесплатную круглосуточную национальную телефонную службу по оказанию помощи, которая была бы доступной для детей на территории всей страны.

71. **Комитет рекомендует государству–участнику предоставить финансовые средства и другую помощь для создания и функционирования бесплатной круглосуточной телефонной службы с набором номера из трех цифр для оказания помощи пострадавшим детям. В этой связи он также рекомендует государству–участнику обеспечить, чтобы дети знали о наличии такой телефонной службы и могли ею воспользоваться. Кроме того, государству-участнику рекомендуется наладить сотрудничество такой телефонной службы с занимающимися вопросами детей НПО и с полицией, а также с медицинскими и социальными работниками. Комитет также рекомендует обеспечить наличие местных отделений этой службы для охвата наиболее уязвимых и маргинализированных групп детей и предлагает государству–участнику выделить целевые средства для организации такого обслуживания в отдаленных районах.**

**Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних**

72. Комитет приветствует ряд достижений государства-участника в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, включая улучшение доступа к образованию детей, находящихся в местах содержания под стражей. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в стране отсутствуют процедуры, альтернативные лишению свободы, что дети, обвиняемые в совершении преступлений, помещаются в центры содержания под стражей для взрослых, что наказания за совершение тяжких преступлений остаются крайне строгими, что продолжительность досудебного содержания под стражей по‑прежнему является чрезмерной и что право на надлежащее судебное разбирательство часто нарушается.

73. **Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.192) государству-участнику создать отдельную систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полном соответствии с Конвенцией. С учетом замечания общего порядка № 10 (2007 год) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и Руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета), Комитет также рекомендует государству-участнику:**

 **а) рассмотреть возможность создания судов по делам несовершеннолетних и назначения подготовленных судей по делам несовершеннолетних во всех регионах государства-участника;**

 **b) обеспечить подготовку по соответствующим международным нормам всех специалистов, работающих в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;**

 **с) изучить возможность использования таких альтернативных лишению свободы мер, как выведение несовершеннолетнего правонарушителя из системы уголовной юстиции для взрослых, примирение сторон и посредничество;**

 **d) использовать лишение свободы лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени;**

 **е) защищать права детей, лишенных свободы, и контролировать условия их содержания под стражей;**

 **f) обеспечить, чтобы, находясь в системе отправления правосудия для несовершеннолетних, дети поддерживали регулярные контакты со своими семьями;**

 **g) обеспечить проведение на регулярной основе пересмотра сроков тюремного заключения с целью их сокращения;**

 **h) использовать предлагаемый в Конвенции целостный подход к решению проблемы подростковой преступности (например, путем устранения лежащих в ее основе социальных факторов);**

 **i) обеспечивать детей базовыми услугами (такими как школьное обучение и медицинское обслуживание), а также правовой и другими видами помощи на ранней стадии судебного разбирательства;**

 **j) установить независимую, учитывающую интересы ребенка и доступную систему получения и рассмотрения жалоб детей, а также расследовать любые случаи нарушений со стороны работников правоохранительных органов и тюремных надзирателей, привлекать к ответственности и наказывать виновных;**

 **k) запрашивать дальнейшую техническую помощь в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и подготовки сотрудников полиции у Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.**

**8. Ратификация международных договоров по правам человека**

74. **Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации международных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является, а именно: Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.**

**9. Последующие меры и распространение информации**

**Последующие меры**

75. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить осуществление в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения парламенту, соответствующим министерствам и муниципальным органам для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.**

**Распространение информации**

76. **Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение объединенного третьего и четвертого периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения информированности о Конвенции осуществления положений и контроля за ее соблюдением.**

**10. Следующий доклад**

77. **Комитет предлагает государству-участнику представить его четвертый и пятый периодический доклад не позднее февраля 2015 года. Объем такого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118).**

78. **Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установленными в отношении общего базового документа в Согласованных руководящих принципах представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, утвержденных пятым Межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/VC/2006/3 и Corr.1).**

------